

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

**Előfizetési ára:**  
 Egész évre 12 korona, félévre 6 kor  
 negyedévre 3 korona.  
 Egyes szám ára 12 fillér.

**Hirdetési díj:**  
 Hivatalos hirdetéseknek minden sor után  
 2 fill. Petőli betűknél nagyobb, vagy  
 díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
 detések törmérték szerint egy négyszög-  
 centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
 seknek Árkedvevény.

Megjelen hetenként kétszer  
 szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
 Sátraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Árnyalokai nem adunk vissza.

Árnyalokban minden garmond sor 40 fill.

## Diadal a tenger alatt.

— jul. 19.

Egy német kereskedelmi tár-  
 saság, G. m. b. H. — mit be-  
 ruházott Haftung, korlátolt fe-  
 lősséggel — rést vágott az an-  
 gol blokádon. Magános cég, üzleti  
 jellegű vállalat csak még egy ját-  
 szó ilyen nagy szerepet a vi-  
 ssgörténelemben: a Keletindiai  
 Tarsaság, amely Angolország ré-  
 szére megszerezte Indiát. A bré-  
 mai kereskedelmi cégjegyzékbe  
 vezetett G. m. b. H. arra alakult,  
 hogy tengeraltjáró kereskedel-  
 mi hajókat építsen és tagjai a tár-  
 saságnak a Norddeutscher Lloyd,  
 Deutsche Bank és a bremai  
 kereskedelmi kamara elnöke.

Mikor ennek az alakulásnak  
 híre a nyilvánosságra került, az  
 első kereskedelmi tengeraltjáró,  
 a Deutschland eljutott Amerikába,  
 a balti tengeri kikötőbe. Mint  
 egy régi száraz üzleti híradás,  
 úgy hangzott az első jelentés, a  
 mely ezt hírül adta: a Deutsch-  
 land befutott a baltimori kikö-  
 tőbe és Schumacher és társa cég-  
 nek festőanyagokat hozott. De  
 mennyivel több ez a hír, mint a  
 baltimori festékbörzének ese-  
 ménye! Annyit jelent, hogy a blo-  
 kád, amellyel Németországot el-  
 zárták zárni Amerikától, céltal-  
 talan, eredménytelen és tehetet-  
 len lesz a német technikával  
 szemben. Amerik Németország,  
 hogy az Amerikával való kon-  
 taktust kikerülje, a tengeralt-  
 járók háborúját mérsékelte, az  
 antant biztosra vette és teljes-  
 nek tekintette tengeri diadalaikat.  
 És a németek segítettek a dol-  
 gon. Az új tengeraltjáróknak  
 nem kell az angol hajókkal fel-  
 venni a birkózást; azok, a ten-  
 ger színe alatt, akadály nélkül  
 uszák át a bloká vizisorompó-  
 ját és eljutnak Amerikába. És  
 ahogy a Deutschland eljutott Né-  
 metországból Amerikába, azon-  
 mód vissza is tud jutni Ameriká-  
 ból Németországba. Nemcsak a  
 Deutschland, hanem a többi ten-  
 geraltjáró fuvargözös, amely már  
 készen áll, vagy épül a bremai  
 dokkokban. Nem tud annyi hajót  
 egymás mellé állítani Anglia az  
 oceánon, hogy közöttük ezek a  
 tenger altjárók utat ne  
 találjanak; a német hajótechnika  
 pedig eljutott addig a tökéletes-  
 ségig, hogy Európából Amerikába  
 zavartalanul és észrevétlenül teszi  
 meg az utat.

Bizonyos, hogy a békeidők  
 rendes kereskedelmi forgalmát,  
 haminc—negyvenezer tonnás gö-  
 zösök fuvarját ezeken a tenger-  
 altjárókon nem lehet és még

csak megközelítően se tudják  
 azokon mindazt importálni, amire  
 Németországnak szüksége lehet.  
 De a német kereskedelmi ten-  
 geraldjárók mégis megteremtik  
 azt, amit az antant hatalmas esz-  
 közökkel meg akart semmisíteni:  
 az összeköttetést Amerikával. Ez  
 a pusztá tény is nagy hatással  
 lesz Amerikára — és ebből újra  
 láthatja az antant, hogy a német  
 ügyességet, leleményességet, aka-  
 raterőt legyűrni, guzsbakötni sem-  
 minemü erővel nem lehet. Azt is  
 láthatják, hogy a német biroda-  
 lomban harcos és katona min-  
 denki és a német nagysáért vi-  
 vott küzdelemnek eszközévé vá-  
 lik minden. Ha az U-Bootok, a  
 félelmetes hadihajópusztítók egy  
 időre pihenni kénytelenek, ala-  
 kul egy kereskedelmi társaság,  
 egy G. m. b. H., amely új ten-  
 geraldjárókat épít és azzal, olyan  
 modern formák között, aminőt  
 csak Kellermann Bernhardnak az  
 Alagut szerzőjének fantáziája al-  
 kotott, megkezdte a kereskedelmi  
 összeköttetést az amerikai Egye-  
 sült Államokkal.

## A vármegye a hadikölcsön szolgálatában.

A kormány elismerése a tisztviselőknél.

— jul. 19.

A negyedik hadikölcsön hatal-  
 mas sikere bámulatba ejtette nemesak  
 a külföldet, de nem várt meglepetést  
 keltett itt benn az országban is. Az  
 országnak ezt az imponálóan szép erő-  
 kifejtését első sorban közigazgatási  
 hatóságainknak köszönhetjük, mert  
 szinte emberfeletti munkát fejtettek  
 ki, hogy előteremtsék a hadviselés-  
 hez szükséges milliókat. Különösen  
 Zemplénvármegyében fejtett ki erő-  
 teljes munkát a közigazgatás, amit  
 legkésebben maga az eredmény bi-  
 zonyít. — A negyedik hadikölcsönre  
 Zemplénvármegyében ugyanis csak-  
 nem kétszer annyit jegyeztek, mint  
 az előző hadikölcsönökre.

Es ezért a példaadón nagy ered-  
 ményért nagyrészen Dókus Gyula  
 alispánt illeti az érdem. Az ő lelkes  
 buzdításának köszönhető főleg, hogy  
 a vármegye és a községek tisztikara  
 odaadó fáradsággal állott szolgálata-  
 tába a szent célnak és produkált olyan  
 eredményt, amelyre hosszú időkn át  
 büszke lehet a vármegye.

Az eredmény országszerte lelkes  
 visszhangot keltett. És hogy a kor-  
 mány körében is mily elismeréssel  
 vannak a vármegye tisztikarával szem-  
 benn, bizonyítja Teleszky pénzügy-  
 miniszternek a vármegye alispánjához  
 intézett következő elismerő levele:

M. kir. Pénzügyminiszter.

Méltóságos

csabacsüdi Dókus Gyula urnak  
 cs. és kir. kamarás, a III. oszt.  
 vaskorona-rend és a Ferenc Jó-  
 zsef-rend lovagja, Zemplénvár-  
 megye alispánja.

Méltóságos Uram!

Zemplénvármegye főispánjának  
 hozzám intézett soraiból őszinte  
 meglepéssel értesültem arról a  
 lelkes támogatásról, melyvel Mélt-  
 óságod, valamint a vármegye tiszt-  
 viselői kara és a községek alkalma-  
 zottak a negyedik hadikölcsön ügyét  
 felkarolták s aminek tulajdonítható,  
 hogy a negyedik hadikölcsönre tör-  
 tént jegyzések csaknem kétszeresen  
 felülmúlták Zemplénvármegyében a  
 harmadik hadikölcsönre történt jegy-  
 zések összegét.

Kedves kötelességet teljesítik,  
 midőn Méltóságodnak a kölcsön si-  
 kere érdekében kifejtett propaganda  
 körül teljesített vezető és irányító  
 működéséért hálás köszönetemet fe-  
 jezem ki s egyuttal felkérem Mélt-  
 óságodat, hogy a hadikölcsön jegy-  
 zések érdekében közreműködött vár-  
 megyei tisztviselőknél és községek  
 alkalmazottaknál is fíradhatatlan  
 tevékenységükért őszinte köszöne-  
 tetemet és elismerésemet tolmácsolni  
 sziveskedjék.

Fogadja Méltóságod kiváló tiszt-  
 teletem nyilvánítását.

Budapest, 1916. július 1-én.

Teleszky sk.

Zemplénvármegye tisztviselői min-  
 denkor hűséges odaadással szolgálták  
 a haza érdekeit. Mindig előljártak a  
 munkában, amikor az ország érdeke  
 a rendesnél megfeszítettebb munkát  
 kívánt a köz szolgálatában állóktól.  
 Nem lep hát meg minket, hogy most  
 is az első sorokban látjuk őket és  
 munkájuk eredménye nyomán látjuk  
 az ország elismerését. De mégis lel-  
 kes örömmel adunk hírt a kormány  
 elismeréséről és büszkén hirdetjük,  
 hogy a mi tisztviselőink voltak azok,  
 akik a negyedik hadikölcsön-jegyzés  
 alkalmából a legnagyobb eredményt  
 érték el.

## A hatóság a cukor forgalomba hozataláért.

— Maximálták a cukorárakat. —

— jul. 19.

Legutóbbi számunkban hírt ad-  
 tunk arról az akcióról, melyet a vá-  
 ros tanácsa és közéleti bizottsá-  
 ga indított az elrejtett cukorkészle-  
 tek felderítése iránt. Beszámoltunk az  
 eredményről is, amely váratlanul meg-  
 lepő volt, amennyiben majdnem két  
 kocsirakomány cukrot kerített elő kü-  
 lönböző raktárakból és pincékből.

Jeleztük már akkor, hogy a vá-  
 ros vezetősége a készleten levő cukor-  
 mennyiséget nem engedi kivinni a  
 város területéről és azt a meghatáro-  
 zandó maximális áron a város köz-  
 ellátására bocsátja forgalomba. Hétfőn

már meg is jelentek a hirdetési táb-  
 lákon a hatósági hirdetmények, me-  
 lyekben dr. Orban Kálmán h. polgár-  
 mester közhírré teszi a különféle cu-  
 korfajták maximális árait és egy-  
 ben elrendeli a cukor közforgalomba  
 hozatalát.

A hirdetmény szószerint a követ-  
 kező:

„Értesitem a város közönségét,  
 hogy a hatóság által történt megál-  
 lapítás szerint a helybeli kereske-  
 dőknél ez időszerten kellő cukor-  
 mennyiség van raktáron, akik az  
 alább megszabott maximális áron a  
 cukor eladását meg nem tagadhatják.

Az a kereskedő, aki a cukor for-  
 galomba hozatalára vonatkozó tör-  
 vényes rendelkezéseket megszegi,  
 különösen pedig, ha cukornak a  
 maximált áron való eladását meg-  
 tagadja, kihágást, esetleg árdragító  
 visszaélést követ el, amiért ellene  
 a törvényes megtorló lépések a leg-  
 nagyobb szigorral haladéktalanul fo-  
 lyamatba fognak tétetni.

Felhivom a város közönségét,  
 hogy esetleges felmerülő panaszai-  
 val forduljon azonnal a város ren-  
 dőrkapitányához.

A tanács határozatából kifolyó-  
 lag kötelezem a fogyasztási cukrot  
 forgalomba hozó kereskedőket, hogy  
 eladásaikról pontos nyilvántartást  
 vezessenek.

További intézkedésig a maximá-  
 lis árak a következőképpen állapít-  
 tatnak meg kg.-ként:

I. oszt. finom nagy süveg	1 K. 26 f.
szabadon	1 K. 26 f.
Kockacukor láda nettó	1 K. 30 f.
Kockacukor 5 kg.-os do- bozban	1 K. 28 f.
Lisztcukor	1 K. 28 f.
Kristálycukor	1 K. 26 f.

Nincs tehát már semmi akadálya an-  
 nak, hogy mindenki megfelelő meny-  
 nyiségű cukrot vásárolhasson. A keres-  
 kedőknél elegendő készlet van raktáron  
 melyet a fentebb közölt hirdetményben  
 elrendelt maximális áron tartoznak  
 áruba bocsátani. Egyetlen kereskedő-  
 nek sincs joga a cukor kiszolgáltatását  
 megtagadni, mert kormányrendelet in-  
 tézkedik aziránt, hogy közszükséglet  
 képező élelmicikket a forgalom-  
 ból kivonni tilos.

Figyelmeztetünk tehát ezuton is  
 mindenkit, hogy ha bármelyik keres-  
 kedő — akinek cukorkészlete van —  
 vonakodnék maximális áron cukrot  
 adni, azt haladéktalanul jelentsék fel  
 a hatóságnál, hogy törvényes eszkö-  
 zökkel kényszeríthessék a cukor for-  
 galomba hozatalára.

Illetékes helyen értesülünk ugyanis  
 arról, hogy a hatóság nem hajlandó  
 tovább tünni az eddigi cukorzusorát  
 és minden panaszolt esetben — tekin-  
 tet nélkül a személyekre — a legszí-  
 gorubban fogja alkalmazni a rendelkezé-  
 sére álló törvényes rendszabályokat.

# A VILÁGHÁBORÚ.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

## Meghiusult orosz támadások.

Budapest, jul. 18.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

### Orosz hadszíntér:

Bukovinában és Priscop-nyeregtől északra fekvő területen a tegnapi nap nevezetesebb esemény nélkül telt el.

Zabienél és Tartarovnál az oroszok előretolt órlásainkat visszaszorították. Főállásunk ellen intézett támadásaik, az ellenség nagy veszteségei mellett meghiusultak.

Radzivilovtól északra és Lucktól délnyugatra is visszavertük az ellenség előretöréseit.

### Olasz hadszíntér:

Az Ortier-területen visszavertük az ellenség egy támadását a Turwizer-hágó ellen. Riva városa, a Borcola-szoros és az Astack völgy közti arcvonalunk, valamint egyes szakaszok a Dolomitokban élénkebb ágyutüz alatt állottak.

A karinthiai arcvonalon az ágyuharc a Fellah és Raib-szakaszon tovább tart. Ejjel Malborgethet is lőtte az olasz tüzérség.

A Frattengrabenben (Pontabbetől északnyugatra) este erős csatazaj volt hallható. Részünkről ott nem állottak csapatok harcban.

Az Isonzo-harvonalon az ellenség tüzérsége, különösen a görzi hídfő ellen élénkebb tevékenységet fejt ki.

### Délkeleti hadszíntér:

Semmi ujság.

Höfer altábornagy,  
a vezérkar főnökének helyettese.

## Az oroszok véres kudarca Riga előtt.

Berlin, jul. 18.

A német nagy vezérkar jelenti:

### Nyugati hadszíntér:

Az arcvonal északi részén akadályaink előtt számos helyen visszavertük az ellenséges járőröket. Egyik járőrünk Vermellestől keletre, az angolok árkaiban 1 tisztet, 4 altisztet és 11 főnyi legénységet elfogott.

A Somme mindkét oldalán ellenségeink tüzérségi előkészítésre használták fel a napot. Azokat az erős támadásokat, amelyek este és éjjel Pozieres és az attól keletre levő állás ellen Biachez—Maisonette—Bareux és Soyecourt ellen irányultak, az ellenség súlyos veszteségei mellett mindenütt meghiusultak.

A Maas területen időnként élénk tüzelés és kisebb kézigranátharcok.

### Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

Az oroszok Rigától délre és délkeletre folytatják erős támadásaikat, melyek állásaink előtt véresen omlanak össze; ott pedig, ahol egészen árkaikba jutnak, ellentámadásokkal verjük vissza azokat.

Lipót bajor herceg tábornagy hadseregcsoportja:

Lényeges esemény nem történt.

Linsingen tábornagy hadseregcsoportja:

A helyzet általánosságban változatlan. Az oroszok támadását Lucktól nyugatra és délnyugatra könnyűszerrel visszavertük.

Bothmer tábornok hadserere:

Kisebb előtérscatáktól eltekintve, nem volt esemény.

### Balkáni hadszíntér:

Semmi ujság.

## Huszonnégy éven alól nincs többé felmentés.

Elhalasztották az ujrászorított bevonulását.

— jul. 19.

A katonai felmentések körül a legutóbbi napokban újabb disputa támadt. A képviselőház adóvitája adta meg erre a lökést azzal, hogy egy képviselő a felmentettek megadóztatásának tervét vetette fel. Ezután napirendre került újból a felmentések ügye. — A közvélemény egy része ugyanis a felmentettek behívását sürgette, más oldalról pedig azt hangoztatták, hogy a felmentéseket a legszűkebb korlátok közé kell szorítani.

Hiteles helyről eredő információk az, hogy a kormány tényleg foglalkozik a felmentések megszorításával. A kormány álláspontja általában az, hogy a katonai felmentések határa immár betelt és újabb felmentést nem engedélyez. Csak a legkritikább esetekben, az igazi nélkülözhetetlenség bizonyításával szemben tesz a kormány az újabb kérvények elbírálásánál kivételt, de itt is fennáll az az elv, hogy csak az idősebb népfelkelőkről lehet szó. Így az első hat fiatal évfolyamból senki sem menthető fel; 24 éven alul nincs többé felmentés.

Ami a felmentettek behívását illeti, eziránt még nincsen végleges intézkedés. Forrásunk szerint legközelebb várható a fiatalabb évfolyambeli felmentettek részleges behívása. A kormány rendeletet adott ki a felmentettek szigorubb ellenőrzésére és eszerint a jogimeket meg fogják rostálni. Ez időszert a mezőgazdasági munka a legfontosabb jogcím a felmentésre, amely viszont itt csak meghatározott, bizonyos időre érvényes. A felmentések korlátozásával van összefüggésben az az intézkedés, hogy a legutóbbi pótszemléken ujrászorított és alkalmasokká vált hadkötelesek behívását elhalasztották. E hónap közepére tervezték a behívásokat, de ezt a terminust kitolták a hó végére. Lehet azonban, hogy csak augusztus vége felé lesznek a bevonulások, a mikorra ugyanis befejeződnék mindenütt az aratások és a felmentések ügye körül is fog történni valami.

## Intézkedések az iszákosság meggátlására.

Papp Antal munkácsi megyéspüspök az egyházmegye papságának az alkoholelleni komoly küzdelem terén eddig is kifejtett munkálkodása megkönnyítése végett arra kérte a belügyminisztert, hogy a ruthén nép egzisztenciális érdekeire való tekintettel e közveszélyes rombolásnak kormányhatósági intézkedéssel állja útját. Egyben a pénzügyminiszternek az iszákosság nagymérvű terjedése meggátlása céljából a beregszászi m. kir. pénzügyigazgatósághoz intézett 43.165—1916. sz. rendeletét papságával oly megjegyzéssel közli, hogy emez, egyelőre csak Beregmegyére vonatkozó kormányhatósági rendeletnek Ung-, Máramaros- és Zemplén-vármegyékre való kiterjesztése iránt egyidejűen lépéseket tett. A hivatkozott pénzügyminiszteri rendelet kivenőre a következő:

Beregmegye főispárja által a vármegye ruthénlakta vidékén a lehetséges iszákosság nagymérvű terjedésének meggátlása iránt vezetett kormányhatósági intézkedések tárgyában a miniszterelnöknek, valamint a belügyminiszterhez intézett egybehangzó felterjesztésekben foglalt indokok alapján, figyelemmel a ruthén nép egzisztenciális érdekeire való megóvására szempontjából a belügyminiszter ural egyetértően a következőket rendelem: A vármegye alispánjának meghallgatása mellett állapítsa meg sürgősen a kir. pénzügyigazgatóság azokat a tulajdonmóan ruthénlakta községeket (városokat), melyekre nézve az iszákosság meggátlása céljából alkalmazandó alábbi rendkívüli intézkedések életbeléptetése szükségesnek mutatkozik. Az ekként megállapított községekben (városokban) a korlátlan, korlátozott és kismértékben való elárúsítási engedélyek számának megfelelő apasztására fordítani kiváló gondot és a község vagy a járási főszolgabíró a korlátlan kismértékű engedélyek létszámának apasztása iránt javaslatot tesz, az apasztást végzésileg azonnal rendelje ki és a notalán beadandó felelősséget hozzá, soron kívül terjesztse fel. 2. Minősített italmérséki jövedéki kihágások esetén a büntető határozattal egyidejűen az italmérséki, illetve elárúsítási engedélyt a mindenkori vonja el, továbbá 3. az engedély nélküli italmérséket, illetve elárúsítást fokozottabb éberséggel és szigoruan ellenőriztesse; tovább utasítsa a pénzügyőrséget, hogy az ellenőrzés fokozottabb és lehető sikeres foganatása végett lépjen érintkezésbe a községi előjárásokkal és a m. kir. esendőséggel, végül 4. kereskedésekben és szótárszövetekben gyakorolható korlátozott kismértékű engedélyk kiadását további rendelkezésig betiltom. A kismértékbeni elárúsítási engedélyk kiadásánál a lehető legmagyobb körültekintéssel járjon el és ezekből a szesz és az abból készült közönséges pálinkát mindenkor zárja ki.

Teleszky s. k.

## Szaporodik a gyermekbűnesetek száma.

A detektívdrámák káros hatása.

— jul. 19.

A detektívdrámák káros hatásáról már nagyon sokat írtak és beszéltek. — Apró, fejletlen gyermekek mindent iránt fogékony lelket valóssággal megmételtyezik azok a moziképek, amelyek szemléltetben mutatják be, hogy hogyan lehet legkönnyebben betörni, rabolni. Soha annyi gyermekbűnös nem volt dolga a moziban, mint azóta, amióta a moziban a Nick Carter, Gar El Hamma és más afajta képek kerülnek bemutatásra. Afajta képek kerülnek bemutatásra. A gyermekek agyát könnyen megfogják a képek idegizgató részletei és imponál nekik a betörők mindennem szemben furfangos észjárása. Nem gondolnak ők bűnökre, csak az az egy vágy izgatja serdületlen lelküket, hogy ők is hasonló módon játsszák ki a hatóságokat és jussanak idegizgató játékhöz.

Számtalan bűnesetet hallottunk már, amelyeknek a detektívdrámák voltak az okozói. A fővárosban napirenden vannak a fiatalok által elkövetett bűnesetek és ugyancsak napirenden vannak azokban a városokban is, ahol állandó mozik vannak. Az alábbiakban is elmondunk két tényleget egybekapcsolva — természetesen hely és név megjelölése nélkül —

amelyeket úgy vették el a alatt.

A rendőrkét feljelentést azt panasztolt templomban a jótékony adó gáló perselyek a perselyek is ban egy déligy hogy zárt ru mintegy 40 d

A rendőrkét feljelentés és kiderítette egy e célra fiukból álló t lyek közül a velésre lett i dőraltsit fia

Mög be az ügyekben ujjab feljele rosi főtiszt kertjéből eg összes gyüm kívül letde lyait is. A eredményre hogy az éjje pusztitást k gyerek köve a rendőralti rendőr fia.

Ez mag hisszük, ne hogy minde detektívdrámának esztő rőmfont ráb nának előtt drámák. De sünkét az voltak állag egy-két ol gyermekek pirenden v

A hat vetni a fia bűneseteln a mozikat. tektívdrám el kell tilt mekeket a fajta képek

K

Póru

Aki a

1.

egész Ga zák elől, hagyta li szedve k nak az u vezet. N érkezett, nénál szg jött, hog közeledn schelné tek a r községei utra kel gával ho bizta, ak bizalmá

Ura tere biz tóket, h ányzott alkalmá tént a Fischel végett k követel Hiába gése, J kekből landó Fia gyonkál feljelen

Julius 19.

amelyeket ugyancsak fiatalokak kö-  
vetés el a detektivdrámák hatása

A rendőrséghez rövid időközben  
két feljelentés érkezett. Az egyikben  
panaszolták, hogy az egyik izr.  
templomban rendszeresen fosztogatják  
a jótékony adományok gyűjtésére szol-  
gáló perselyeket, sőt legutóbb maguk  
figyelemmel kísérték a perselyeket is eltűntek, — a másik-  
ban egy déligyümölcsös telt panaszt,  
hogy a déligyümölcsös telt panaszt,  
hogy a déligyümölcsös telt panaszt,

A rendőrség megindította mind-  
két feljelentés tárgyában a nyomozást  
és kiderítette, hogy mindkét betörést  
egy e célra szervezett 14-15 éves  
gyermekből álló társaság követte el, me-  
lyek közül az egyik javítóintézeti ne-  
velésre lett ítélve, a másik egy ren-  
dőr fia.

Még be sem fejeződött ezekben  
az ügyekben a vizsgálat, amikor  
újabb feljelentés érkezett. — Egy vá-  
rosi írtisztviselő panaszolta, hogy  
körtől egy éjszaka folyamán az  
eszes gyümölcsöt lelopták és ezen-  
kívül letörölték a gyümölcsfák ga-  
lyait is. A nyomozás újból szomorú  
eredményre vezetett. Kiderült ugyanis,  
hogy az éjjeli gyümölcslopást és kert-  
pusztítást két egészen fiatal suhanc-  
gyermek követte el, akik közül az egyik  
rendőrtiszt másik fia, a másik egy  
rendőr fia.

Ez maga a száraz történet. Azt  
hiszük, nem sok fáradság kell hozzá,  
hogy mindenki tisztán lássa ebből a  
detektivdrámák hatását. Hogyan jut-  
nak eszébe gyermekeknek ilyen kö-  
nyomfomt rablási esetek, ha nem álla-  
munk előttük példaként a detektiv-  
drámák. De meg bizonyítja a feltevé-  
süket az is, hogy addig, míg nem  
váltak állandó mozik, alig fordult elő  
egy-két olyan rablási eset, amelyet  
gyermek követett el, míg most na-  
pitudon vannak az ilyen esetek.

A hatóságok kötelessége gátat  
vetni a fiatalokak folyton szaporodó  
bűneseteinek. Meg kell rendszabályozni  
a mozikat. Vagy el kell tiltani a de-  
tektivdrámák bemutatását, vagy pedig  
el kell tiltani a 16 éven alóli gyer-  
mekeket a detektivdrámák és más e-  
fajta képektől. Másféle megoldás nincs.

## Két riport.

### Pórujárt menekült.

### Aki a galambokat szereti.

**1.** Az 1914-iki orosz betörés al-  
kalmával, amikor ugyszólván  
egész Galícia elmenekült a vad ko-  
zak elől, Fischer Hermanné is ott-  
hagyta limanovai otthonát és össze-  
szedve kevés értékeit, nekivágott an-  
nak az utnak, amely Magyarországra  
vezet. November 24-én Laborczfőre  
érkezett, ahol Cram Juszó Mihály-  
nénál szállt meg. De nemsokára híre  
jött, hogy az oroszok gyors tempóban  
közelednek Magyarországra és Fi-  
scherlné — aki már tudta, mit végez-  
tek a muszájk Galícia megszállott  
községeiben — mindjárt az első hírre  
utra kelt az ország belseje felé. Ma-  
gával hozott értékeit szállásadójára  
bízta, aki rövid ott tartózkodása alatt  
bizalmába férközt.

Uram Juszó Mihályné az őri-  
térre bízott mintegy 1150 korona ér-  
teket, hűségesen megőrizte. Nem hi-  
ányzott abból az oroszok kitarodása  
alkalmával semmi. És nem is itt tört-  
ént a baj, hanem ott, hogy Juszó Mihály-  
né Fischerlné — amikor ez a megőrzés  
végett átadott értéktárgyakat vissza-  
követelte — kiutasította lakásából.  
Hiába volt Fischerlné minden könyör-  
gése, Juszó Mihályné a neki átadott ér-  
tekből egyetlen darabot sem volt haj-  
landó visszaadni.

Fischerlné, hogy megmentett va-  
gyonkájához hozzájuthasson, büntető  
feljelentést tett Uram Juszó Mihály-

né ellen. Meg is indult nyomban a  
nyomozás, amelynek során Juszó Mihály-  
né azt állította, hogy a megőrzés végett  
reá bízott értéktárgyakat a betörés  
alkalmával az oroszok rabolták el, a  
mikor 3 napig távol volt hazulról.  
A házkutatás azonban mást igazolt.  
A esendőrok ugyanis megtalálták  
Juszó Mihályné házában az elrejtett holmi-  
kat.

Hétfőn vonta felelősségre a sa-  
toraljaujhelyi királyi törvényszék Jus-  
zó Mihályné, aki ezuttal is azzal védekezett,  
hogy az őrizetere bízott tárgyakat ő  
nem rejtette el, azok az orosz betör-  
és alkalmával tűntek el. A törvény-  
szék természetesen a nyomozás során  
szerzett bizonyítékok alapján bűnös-  
nek mondotta ki Uram Juszó Mi-  
hályné a btk. 355. § ába ütköző sik-  
kasztás vétségében s ezért egy havi  
fogházra ítélte.

**2.** Különböző szenvedélyek létez-  
nek a világon. Sőt a tolvajok  
nagy része is bizonyos irányban fej-  
leszti „áldásdus” képességeit. Egyik  
kabátokra éhes, a másik a csipkéket  
szereti, a harmadik sétatáncok iránt  
érdeklődik és így tovább. Bujalos  
János pazdicsi cipészsegéd például a  
galambokat szerette. Hiába voltak  
előtte nagy értékek, szép, inycsiklandó  
élelmiszerek, neki nem kellett más  
csak galam. Galambokra vadászott,  
azokat lopkodta össze Pazdics köz-  
ségben és értékesítette darabját egy  
koronájával, amíg rajta nem espték.  
Egyszer azonban megfogták és ekkor  
kiderült, hogy már 43 darab galam-  
bot vitt el rövid uton, minden beje-  
lentés nélkül jogos tulajdonosaitól.

Hétfőn már a törvényszék vonta  
felelősségre Bujalos Jánost a galam-  
bokról. Bujalos a terhére rótt oseelek-  
ményt töredelmesen bevallotta. Ezért,  
valamint fiatal korára való tekintettel  
enyhén ítélte a törvényszék és öt ren-  
deli lopás vétségéért mindössze 15  
napi fogházra ítélte Bujalos Jánost.  
(H.)

## HIREK.

**Uj élet kezdődik** majd a romo-  
kon, ha elpihen a vihar és  
hazajönnek hőseink, akik most  
szenvedik át legnagyobb terheit a  
megpróbáltatásoknak. Az újidőkre,  
amikor új szakasza kezdődik az  
emberiség kulturtörténetének is, ké-  
szülnünk kell most is szüntelenül.  
Kulturjellelünknek nem szabad el-  
kopni most sem és mint más —  
kisebb városoknak — nekünk sem,  
szabad elfelejtenünk azt a gondo-  
latot, hogy a háboru sem tarolhatja  
le azokat a vágyakat, melyek után  
mindig szomjaz a finomult, érzé-  
keny emberi lélek.

Szomoruan látjuk, hogy itt Uj-  
helyben nyoma sincs igazi kultur-  
életnek. Más városokban nem en-  
gedik elhallgatni a kulturmozgal-  
mat, irodalmi és zenei élet lüktet-  
témák felett vitatkoznak, amik ná-  
lunk egészen idegennek. A sajtónak  
meg kell tennie e tekintetben is a  
magáét. Szavának azonban csak  
akkor van ereje és eredménye, ha  
mögötte a nagyközönség áll, a  
mely méltányolni akarja a kultur-  
javítási törekvést és a javulást a  
maga pártfogásának és érdeklődé-  
sének erősödésével igazolja.

Más városok helyzetén okulva,  
mi a magunk nyilvánosságának  
nagy erejével oda igyekszünk hat-  
ni, hogy a város lelki életében is  
mélító legyen ahhoz a fejlődéshez,  
amelyet anyagi és népesedési gy-  
rapodásában elért. A közönségnek  
pedig vissza kell térnie régi haj-

lamaiboz, amelyek kultura tekinte-  
tében is előkelő magaslata kezdtek  
emelni ezt a várost.

— **Kitüntetés.** A király dr. Szé-  
kely Károly, tartalékos ezredorvosnak  
az ellenség előtt tanusított vitéz és  
önfeláldozó magatartása elismerésül  
a Ferenc József-rend lovagkeresztjét  
adományozta a katonai érdemkereszt  
szalagján. Dr. Székely Károly király-  
helmezi orvos a háboru kitérőse óta  
a harcfronton teljesít szolgálatot.

— **A gabonaneműk legmagasabb**  
ára Zemplénvármegyében. A hivatalos  
lap vasárnapi száma kormányrendelet-  
tel közöl a búzáért, rozsért, kétsze-  
resért, árpaért zabért és kölesért kö-  
vetelhető legmagasabb árak megállá-  
pításáról. A rendelet szerint a Tisza  
jobbpartján, vagyis Abauj-Torna, Be-  
reg, Borsod, Gömör-Kishont, Ung és  
Zemplén vármegyék, Kassa és Mis-  
kolcz törvényhatóságai joggal felruhá-  
zott városokban: Buzsá július 16-tól  
december 15-ig 41.50 K., december  
15-ike után 37.50 K. Rozs és kétsze-  
res: július 16-tól december 15-ig 33.50  
K., december 15-ike után 30.50 K.  
Árpa: július 16-tól december 15-ig  
33.50 K., december 15-ike után 30.50  
K. a követelhető legmagasabb ár.

— **Uj tizkoronás bankjegyek.** A  
pénzügyminiszter, mint azt tegnapi  
számunkban jelentettük, rendelettel  
tudatja és az Osztrák-Magyar Bank  
is hirdetményben közli, hogy 1916.  
július 24-én új tizkoronás bankjegye-  
ket bocsátanak ki. A most forgalomban  
levő 10 koronás bankjegyek bevo-  
nása felől még nem történt intéz-  
kedés. Ezzel kapcsolatban közli a hi-  
vatalos lap az új bankjegyek leírását.  
A rajzban egy magyar, mint az  
osztrák oldalon egy eszményi fiu-  
gyermek-fej emelkedik ki a magyar,  
illetve osztrák címerrel.

— **Takarékoskodjanak a városok.**  
A belügyminiszter rendeletet intézett  
a törvényhatóságokhoz azzal a figyel-  
meztetéssel, hogy beruházási munká-  
latok fogantatására jelenleg csak ki-  
vételes esetekben lehet indokolt és  
ezeknek véghezvitelét is csak akkor  
engedélyezi, ha a tervek és költség-  
vetéseket a takarékoskodás és gazdasá-  
gosság legszigorubb érvényesítésével  
állapították meg és a költségek fede-  
zéséről is kellőképen gondoskodnak.  
A jövőhagyott tervekől eltérni nem  
szabad, a költségek fedezésére szol-  
gáló kölesont csak arra a célra sza-  
bad fordítani, amihez a miniszter hoz-  
zájárult. Kimondja még a miniszter,  
hogy a határozatokra az azonnal való  
végrehajthatóságot kimondani nem le-  
het ezért ilyen eljárástól az ezzel járó fe-  
lelősség és a teljes következmények  
terhe alatt, tartózkodni kell.

— **Rosszul végződött bérkocsi**  
tura. Petró Ferenc budapesti cipész-  
mester látogatába jött haza Bodrog-  
szerdahelyre. Ugyancsak látogatába  
ment haza szüleihez Tolesvára Petró  
felesége is. Hétfőn Petró meg akarta  
látogatni Tolesván levő feleségét és  
ezért két órással: Petró Józseffel  
és Petró Istvánnal begyalogoltak az  
ujhelyi állomásra. Utközben azonban  
nagyon sok korosma volt és így a  
három testvér elázva és elkésve ér-  
kezett a vasúthoz. Bánatukban ismét  
korosmába tértek be és rendületlenül  
ittak déli 11 óráig. Ekkor a városba  
akartak visszatérni, ámde a dohány-  
gyárnál összeakadtak dr. Szepesy Ar-  
nold városi főorvos kocsiával, ame-  
lyet egy orosz fogoly hajtott. Az  
orosz a három Petró testvér meg-  
kérte, hogy vigye őket Sárospatakra.  
Az orosz elintén vállalkozott a fuvarra  
és fel is vette Petrókat a kocsi-  
ra, de a hordógyárnál meggondolta a dol-  
got és nem volt hajlandó tovább haj-  
tani. Petrók ekkor megverték az  
orosz, lelőtték a kocsirol és tovább  
hajtottak. Az esetet a hordógyárnál  
telefonon azonnal jelentették a rend-  
őrségnek, ahonnan viszont a pataki  
esendőrséget értesítették telefon ut-  
ján. Így történt aztán, hogy a három

Petró testvér mindjárt a pataki ha-  
tárban a esendőrség kezébe került.  
Most már a rendőrségen vannak, a  
honnan az ügyészséghez fogják őket  
átszállítani. — Dr. Szepesy Arnold  
már vissza kapta a lovát és kocsiját,  
utóbbi egy kissé megrongálva, mert  
a gyors hajtásban két kerék eltört.

— **Megszökött orosz foglyok.**  
Klein Sámuel bodrogkereszturi gazda-  
ságából f. hó 5-én három orosz fog-  
goly névszerint: Ivon Koblenkó, Mo-  
oka Banhova és Enyaki Vabló meg-  
szökött. A tokaji járás főszolgabírája  
most országosan körözi a megszökött  
orosz foglyokat.

— **A denaturált szesz.** A pénz-  
ügyminiszter a denaturált szesz áru-  
sítását rendeletben szabályozta. E sze-  
rint a denaturált szesz ára a kis áru-  
sok, valamint a denaturált szeszt fel-  
használó ipari vállalatok részére hor-  
dókban való eladásoknál (hordó nél-  
kül) 100 hl. fokozónként legfeljebb 150  
kor., palaakokban való eladásoknál  
100 hl. fokozónként legfeljebb 160 kor.  
lehet. A denaturált szeszt felhasználó  
ipari vállalatoknak denaturált szesz  
csak abban az esetben engedhető át,  
ha írásban kötelezettséget vállalnak  
arra, hogy a denaturált szeszt az em-  
litett jogkövetkezmények terhe alatt  
kizárólag ipari célokra fordítják és  
másnak át nem engedhetik. A dena-  
turált szeszt nagyárusok csak oly kis-  
árusoknak adhatják el, akik előzete-  
sen írásban kötelező nyilatkozatot  
adnak, hogy denaturált szeszt tekintet  
nélkül a beszerzési forrásra és a be-  
szerzés időpontjára az említett jog-  
következmények terhe alatt a leg-  
alább 90 fok alkoholtartalmu dena-  
turált szeszt a fogyasztó részére pa-  
laakokban literenként legfeljebb 1 kor.  
60 fillérért adják el.

— **A signum laudis.** Az Isten  
háta mögötti kis faluban éppen akkor  
állít be egy parasztság egy nemze-  
tes asszonyhoz, mikor az könyes szem-  
mel olvas egy levelet:

— Már mér tetszik megint sirni?  
— kérdi a néne, — hiszen az ifiur  
irt, látom.

— Nem tudok rá gondolni sirás  
nélkül! Felesége, három gyermeke  
maradt itthon. Most már a kórházból  
ir, — mondja még mindig könyezve  
a nemzetes asszony. Azt írja. A sebe  
szépen begyógyult és most a kórházba  
megkapta a signum laudist.

A néne elszomorodik egy pilla-  
natra. De aztán kiderül az arca:

— Hm, az baj! De csak kerül-  
jön egyszer haza az öreg doktor, majd  
kigyógyítja abból is!

— **A városi moziban ma, szerdán**  
este 9 órakor kitűnő műsor lesz. Be-  
mutatásra kerül „A hivatalos feleség”  
című érdekes dráma 5 felvonás-  
ban. Egy kémmű története van színe-  
sen, lebilincselően megírva s a keret,  
amelyben játszik, mindvégig érdekes.  
Ezenkívül háborus híradó és egy ki-  
tűnő humoros kíséző kép lesz. Hol-  
nap, csütörtökön este 9 órakor bemu-  
tatásra kerül „Az arany forrás” című  
társadalmi dráma 4 felvonásban. —  
Kiséző műsor: „A Monte-Rosa” ter-  
mészetes felvétel, azonkívül humoros  
kép, háborus híradó stb.

— **Eladó egy jókarban levő fé-  
nyezett ebédő butor.** — Cim a kiadó-  
hivatalban.

— **Vadászati jog bérbeadása.** Ma-  
gyarizsép község határában gyakorol-  
ható vadászati jogot 6 évre bérbe ki-  
vánja adni a község képviselőtestülete.  
Az árverés a magyarizségi körjegyzői  
irodában július hó 22-én délelőtt 8  
órákor lesz.

— **Községi polgári fiu- és leány-  
iskola Poprádon, a Magas-Tátra al-  
ján.** Orvosilag ajánlott hely. Tanulók  
német családotknál olcsón elhelyezhe-  
tők. Bővebb felvilágosítással szívesen  
szolgál Horn József igazgató, Poprád

Főszerkesztő és lapfőigazgató: **Ehler Gyula**  
Felelős szerkesztő: **Dr. Hellinger Ignác**

Julius 19.

panja által a  
vidéken ész-  
gyermvü ter-  
iránt teendő  
kedések tár-  
okhoz, vala-  
heh intézett  
téseken fog-  
figyelemmel  
olizmus terje-  
ránt tett in-  
a háboru be-  
vesztik, a ru-  
s érdekeinek  
ból a belügy-  
értően a kö-  
A vármegye  
gatása mellett  
en a kir. pénz-  
at a tulajno-  
ségeket (vá-  
nézve az iszá-  
ójából alkál-  
kivüli intézke-  
szükségesnek  
ent megállapi-  
rosokban) 1. a  
a kismértékben  
délyek számá-  
ására fordítson  
község vagy a  
korlátlan kimé-  
amának apasz-  
tesz, az apasz-  
nal rendelje el  
ndó felebbezé-  
kivül terjesz-  
talmerési jöve-  
tén a büntető  
ően az italmé-  
si engedélyt is  
továbbá 3. az  
imérést, illetve  
bb éberséggel  
griztesse; evé-  
gyórságot, hogy  
ttabb és lehető  
végett lépjen  
szégi előjárásá-  
esendőrséggel;  
ésokban és sza-  
rorolható korlá-  
délyek kiadását  
ig betiltom. A  
sításai engedé-  
lehető legna-  
ssel járjon el s  
s az abból ké-  
alínkat minden-

szükségesnek  
ent megállapi-  
rosokban) 1. a  
a kismértékben  
délyek számá-  
ására fordítson  
község vagy a  
korlátlan kimé-  
amának apasz-  
tesz, az apasz-  
nal rendelje el  
ndó felebbezé-  
kivül terjesz-  
talmerési jöve-  
tén a büntető  
ően az italmé-  
si engedélyt is  
továbbá 3. az  
imérést, illetve  
bb éberséggel  
griztesse; evé-  
gyórságot, hogy  
ttabb és lehető  
végett lépjen  
szégi előjárásá-  
esendőrséggel;  
ésokban és sza-  
rorolható korlá-  
délyek kiadását  
ig betiltom. A  
sításai engedé-  
lehető legna-  
ssel járjon el s  
s az abból ké-  
alínkat minden-

szükségesnek  
ent megállapi-  
rosokban) 1. a  
a kismértékben  
délyek számá-  
ására fordítson  
község vagy a  
korlátlan kimé-  
amának apasz-  
tesz, az apasz-  
nal rendelje el  
ndó felebbezé-  
kivül terjesz-  
talmerési jöve-  
tén a büntető  
ően az italmé-  
si engedélyt is  
továbbá 3. az  
imérést, illetve  
bb éberséggel  
griztesse; evé-  
gyórságot, hogy  
ttabb és lehető  
végett lépjen  
szégi előjárásá-  
esendőrséggel;  
ésokban és sza-  
rorolható korlá-  
délyek kiadását  
ig betiltom. A  
sításai engedé-  
lehető legna-  
ssel járjon el s  
s az abból ké-  
alínkat minden-

Toleszky s. k.

setek száma.

káros hatása.

— jul. 19.

k káros hatásáról  
ak és beszéltek.  
ormekék minden  
valósággal meg-  
ziképek, amelyek  
ak be, hogy ho-  
yebben betörni,  
annyi gyermek-  
olga a hatóság-  
óta a mozikban  
l Hamma és más  
k bemutatásra. A  
nyen meg fog-  
gató részletei és  
török mindennel  
zjárás. Nem gon-  
osak az az egy  
letlen lelkiüket,  
módon játszik ki  
sanak idegizgató

esetet hallottunk  
detektivdrámák  
fővárosban napi-  
alkorok által el-  
s ugyancsak na-  
okban a városok-  
b mozik vannak  
mondunk két tör-  
va — természet-  
jelölése nélkül —

## Tüzifa és kőszén eladás.

Tekintettel az árak folytonos emelkedésére és a szállítási akadályokra, főlhivom a t. közönség szives figyelmét, hogy

## tüzifa és porosz kőszén

szükségletét már most fedezze, vagy későbbi szállításra nálam előjegyeztesse.

Szállítok hasáb- és vágott tüzfát és kőszén, kisebb mennyiségben és waggon számra is.

**Friedmann József**

fa és szénkereskedő Justus-u. 22.

Telefon. sz: 128.

## SZEPLŐ ÉS MÁJFOLT

elmulasztására legalkalmasabb és közkedvelt arckenőcsök: a

### „Jelma Crém“

### Lilium-arckenőcs

### Sichulsky-arckenőcs

1-1 tégely ára 1 K. 20 f., kis tégely 80 f., hozzá való szappan 70 f.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

## LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-  
gyáros hírneves gyármányából

állandó bizományi raktár

van

Sátoraljaujhelyben

Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

## SZEPLŐ ÉS MÁJFOLT

elmulasztására legalkalmasabb és közkedvelt arckenőcsök: a

### „Jelma Crém“

### Lilium-arckenőcs

### Sichulsky-arckenőcs

1-1 tégely ára 1 K. 20 f., kis tégely 80 f., hozzá való szappan 70 f.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

Csodás hatású arcszépítő és finomító

A VILÁGHIRŰ FÖLDES-féle

## MARGIT CRÈME ÉS SZAPPAN

a Margit crème zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Ára 1 K. 20 K

A Földes-féle Margit-szappan pár nap alatt lemosza a szeplőket, májfoltokat s megszüntet minden bőrbajt. Ára 1 K. 20 fill.

6 koronás rendeléseket bérmentve küld:

Földes Kelemen gyógyszerertár Sátoraljaujhelyben

Kapható minden gyógyszerertárban, drogueriában és illatszerkereskedésben.

## Kiadó lakás.

A Kazinczy-utca 44. sz. házaiban egy négy szobából és mellékhelyiségekből álló lakás 1916 évi május 1-től bérbe adandó. Bővebb felvilágosítással szolgál

Dr. Kellner Soma ügyvéd.

## Tulhalmozott készlet miatt

nyomópapírból lekerült 10-15 cm. nagyságú, jegyzékpapírnak alkalmas szallagpapirokat ezentul 1000 darabonként

== 40 fillérért árusítjuk. ==

A „Zemplén“ könyvnyomdája.

### Tüzifa és kőszén eladás.

Tekintettel az árak folytonos emelkedésére és a szállítási akadályokra, fölhívom a t. közönség szíves figyelmét, hogy

## tüzifa és porosz kőszén

szükségletét már most fedezze, vagy későbbi szállításra nálam előjegyeztesse.

Szállítok hasáb- és vágott tüzfát és kőszént, kisebb mennyiségben és waggon számra is.

**Friedmann József**

fa és szénkereskedő Justus-u. 22.

Telefon. sz: 128.

## SZEPLŐ ÉS MÁJFOLT

elmulasztására legalkalmasabb és közkedvelt arckenőcsök: a

**„Jelma Crém“**

**Lilium-arckenőcs**

**Sichulsky-arckenőcs**

1-1 tégely ára 1 K. 20 f., kis tégely 80 f., hozzá való szappan 70 f.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

## LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-gyáros hirneves gyármányából

állandó bizományi raktár

van

Sátoraljaujhelyben

Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

## SZEPLŐ ÉS MÁJFOLT

elmulasztására legalkalmasabb és közkedvelt arckenőcsök: a

**„Jelma Crém“**

**Lilium-arckenőcs**

**Sichulsky-arckenőcs**

1-1 tégely ára 1 K. 20 f., kis tégely 80 f., hozzá való szappan 70 f.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

Csodás hatású arcszépítő és finomító

A VILÁGHIRŰ FÖLDES-féle

**MARGIT CRÈME ÉS SZAPPAN**

a Margit crème zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Ára 1 20 K

A Földes-féle Margit-szappan pár nap alatt lemossa a szeplőket, májfoltokat s megszüntet minden bőrbajt. Ára 1 K. 20 fill.

6 koronás rendeléseket bérmentve küld:

Földes Kelemen gyógytára Áradon

Kapható minden gyógyszerertárban, drogueriában és illatszertkereskedésben.

## Kiadó lakás.

A Kazinczy-utczai 44. sz. házaiban egy négy szobából és mellékhelyiségekből álló lakás 1916. évi május 1-től bérbe adandó. Bővebb felvilágosítással szolgál

**Dr. Kellner Soma**

ügyvéd.

## Tulku... SZOROS KÖTÉS... miatt

nyomópapirból lekerült 10-15 cm. nagyságú, jegyzékpapirnak alkalmas szallag-papirokat ezentul 1000 darabonként

== 40 fillérért árusítjuk. ==

A „Zemplén“ könyvnyomdája.